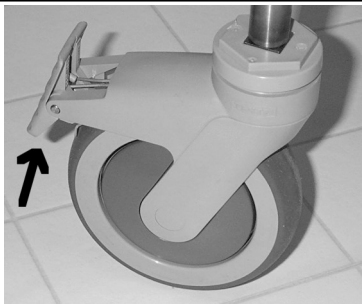


- DK:** Brugsanvisning for **bade-/toiletstole M2 200 kg, 300 kg og 300 kg bred**  
Beregnet til brug ved badning/brusning og toiletbesøg
- EN:** User guide for **shower/commode chairs M2 200 kg, 300 kg and 300 kg wide**  
Intended for use at bathing/showering and toilet visit
- DE:** Gebrauchsanweisung für **dusch-/toilettenstuhle M2 200 kg, 300 kg und 300 kg breit** Stuhl für Dusch/Toiletten Gebrauch
- SV:** Bruksanvisning för **dusch-/toalettstole M2 200 kg, 300 kg och 300 kg bred**  
Avsedd att användas vid bad/ dusch och toalettbesök
- NO:** Brukarveiledning for **dusj-/toalettstole M2 200 kg, 300 kg og 300 kg bred**  
Designet for bruk når badning/ dusjing og toalettbesøk
- FI:** Käyttöohje että **kylpy/suihku tuoli M2 200 kg, 300 kg ja 300 kg leveä**  
Suunniteltu käytettäväksi uiminen/suihkussa ja WC: ssä
- NL:** Aanwijzingen voor **douche/toiletstoel M2 200 kg, 300 kg en 300 kg breed**  
Ontworpen voor gebruik bij het baden/douchen en toiletbezoek





**DK:** Lås alle fire hjul ved badning/brusning. Det forreste højre hjul kan låses i køreretningen, så kraften ved igangsættelse og kørsel mindskes.

**EN:** Lock all four wheels when bathing/showering. The front right wheel can be directional locked to easy while driving til chair.

**DE:** Verriegeln Sie alle vier Räder beim Baden / Duschen. Das vordere rechte Rad in Richtung der Kraft verriegelt werden durch die Initiierung und Fahren reduziert.

**SV:** Låsa alla fyra hjulen vid bad / dusch. Höger framhjul kan låsas i riktningen. Det gör det lättare att sätta igång stolen och manövrera stolen.



**NO:** Lås alle fire hjulene når bading / dusjing. Den fremre høyre hjul kan låses i retning av at kraft ved å initiere og kjøring redusert.

**FI:** Lukita kaikki neljä pyörää, kun uiminen / suihkussa. Oikea etupyörä voidaan lukita suuntaan mainitun voiman käynnistämällä ja ajo vähentää.

**NL:** Lock alle vier de wielen bij het baden / douchen. Het rechter voorwiel kan worden vergrendeld in de richting van de kracht door het initiëren en rijden verminderd.



**DK:** Højden på fodstøtter justeres ved hjælp af clips. For at give ekstra plads, kan fodstøtterne skubbes til side ved at løfte og dreje, mens fodpladerne kan vippe.

**EN:** The height of the footrest is adjusted by means of clips. For extra space, footrests can be pushed aside by lifting and turning, while the footrests can be tilted.

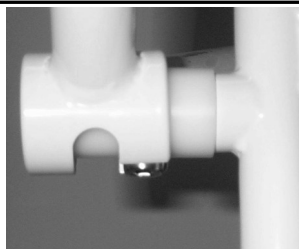
**DE:** Die Höhe der Fußstütze ist mittels Klammern eingestellt. Für zusätzlichen Platz, schob Fußstützen beiseite durch Anheben und Drehen, während die Fußstützen gekippt werden kann.

**SV:** Höjden på fotstödet justeras med hjälp av clips. För extra utrymme, fotstöd trängs undan genom att lyfta och vrida, medan fotstöden kan lutas.

**NO:** Høyden av fotstøtten blir justert ved hjelp av klips. For ekstra plass, fotstøtter skjøvet til side ved å løfte og slå, mens fotplatene kan vippe.

**FI:** Korkeus jalkatuen avulla säädettävä leikkeitä. Lisätilaa, jalkatuet syrjään nostamalla ja kääntämällä, kun jalkatuet voidaan kallistaa.

**NL:** De hoogte van de voetsteun wordt ingesteld door middel van klemmen. Voor extra ruimte, voetsteunen opzij geduwd door het optillen en draaien, terwijl de voetsteunen kan worden gekanteld.



**DK:** For at afmontere armlænet skal man have bolthovedet ud for udfræsningen og trække det af.

**EN:** To remove the armrest you have to fit the head of the bolt to where the armrest is milled out and pull it off.

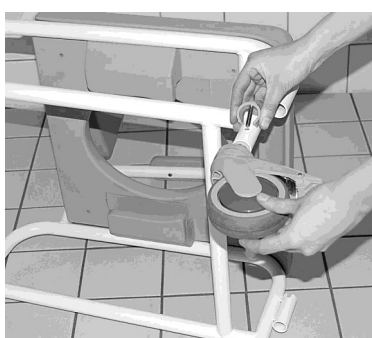
**DE:** Um die Armlehne zu entfernen, musst du den Kopf der Schraube an die Armlehne anbringen, wo die Armlehne ausgefräst ist und abziehen.

**SV:** För att ta bort armstödet måste du passa på bultens huvud så att armstödet är fräsat och dra av det.

**NO:** For å fjerne armlænet må du passe på boltens hode til hvor armlænet er frøet og trekk av det.

**FI:** Käsinojan poistamiseksi sinun on asennettava pultin pää siihen paikkaan, jossa käsinoja on jauhettu ja vedä se pois.

**NL:** Om de armlæning te verwijderen moet u het kop van de bout vastzetten waar de armlæning is gemalen en eruit trekken.



**DK:** Ved montering af hjul føres teleskopbenene op i rørene og clipsene monteres i passende og ensartet højde.

**EN:** When mounting the wheels, the telescopic legs is placed in the pipes and the clips is mounted in suitable and uniform height.

**DE:** Bei der Montage der Räder werden die Teleskopbeine in die Rohre gelegt und die Clips in geeigneter und gleichmäßiger Höhe montiert.

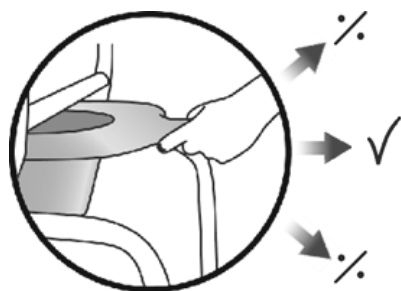
**SV:** Vid montering av hjul placeras teleskopbenen i rören och klämmorna monteras i lämplig och jämn höjd.

**M2 200 kg ^**

**NO:** Ved montering av hjulene er teleskopbenene plassert i rørene og klemmene montert i passende og jevn høyde.

**FI:** Pyörät kiinnittäen teleskooppiset jalat putkiin ja kiinnikkeet kiinnitetään sopivaan ja tasaiseen korkeuteen.

**NL:** Bij het monteren van de wielen worden de telescopische benen in de leidingen geplaatst en de clips zijn op een geschikte en uniforme hoogte gemonteerd.



**DK:** Spand trækkes ud på bagsiden af sædet i lige bevægelse.

**EN:** Bucket is pulled out on the back of the seat in a steady motion.

**DE:** Eimer gezogen auf der Rückseite des Sitzes in die richtige Bewegung.

**SV:** Bäcknet dra ut från baksidan av sätet i en rak rörelse.

**NO:** Bekkenet trekkes ut på baksiden av setet i den riktige bevegelse.

**FI:** Ämpäri veti takana istuimen oikeaan liikettä.

**NL:** Emmer trok aan de achterkant van het zadel in de juiste beweging.



**DK:** Undgå at sidde på de yderste 10 cm af sædet, da stolen kan tippe fremover.

**EN:** Avoid sitting on the last 10 cm of the seat, as the chair may tip forward.

**DE:** Vermeiden Sie auf den letzten 10 cm des Sitzes sitzen, wie der Stuhl nach vorne kippen kann.

**SV:** Sitt inte på de främra 10 cm. Tip risk!

**NO:** Unngå å sitte på de siste 10 cm av setet, som stolen kan tippe forover.

**FI:** Vältä istuu viimeisen 10 cm istuimen, koska tuoli voi kaatua eteenpäin.

**NL:** Vermijd zitten op de laatste 10 cm van de stoel, als de stoel naar voren kan kantelen.



**DK:** Stå ikke på fodstøtterne.

**EN:** Do not stand on the footrests.

**DE:** Stellen Sie sich nicht auf den Fußrasten.

**SV:** Stå inte på benstöden/fotplattarna.

**NO:** Ikke stå på fotplatene.

**FI:** Älä seiso jalkatukien.

**NL:** Sta niet op de voetsteunen.

**DK:** Artikel nr.

**M2 200 kg**

**M2 300 kg og 300 kg bred**

**Max. belastning 200 kg**

**Max. belastning 300 kg**

310272

310280/310284

2 års reklamationsret mod fabrikationsfejl (og rust reklamationsret).


**Stelreklamationsret.**


Vi yder 5 års reklamationsret imod stelbrud på M2-bade/toiletstole samt rustfri stål badebænke. Reklamationsretten gælder ved fabrikations- eller materialefejl og under forudsætning af normalt brug. Vi gør opmærksom på at almindelig slitage ikke er dækket under reklamationsretten.


**Rengøring:** Produktet kan rengøres med almindelige rengøringsmidler uden slibemiddel. Efter rengøringen skal produktet skylles og aftørres. Produktet kan tåle rengøring op til 85° C i 3 minutter.


**Forventet levetid: 10 år**





EN: Art. nr.	
<b>M2 200 kg</b> <b>Max. load 200 kg</b> 310272	<b>M2 300 kg and 300 kg wide</b> <b>Max. load 300 kg</b> 310280/310284
<p>2 Years complaint rights against manufacturing errors.</p> <p><b>Complaint rights for frame.</b></p> <p>HMN grants 5 years complaint rights against frame break-down for all M2 Shower/commode chairs and stainless steel shower stools. The complaint rights applies for production and material break downs, and can only be used if the products have been in normal use. Please note that the normal wear and tear is not covered under complaint rights.</p>	<p><b>Cleaning:</b> The product can be cleaned with regular cleaning without non-abrasive detergent. Wash and dry the product after the cleaning. The product can be washed up to 85° degrees in 3 minutes.</p> <p><b>Life expectancy: 10 years.</b></p> 

DE: Artikel nr.	
<b>M2 200 kg</b> <b>Maximales Benutzergewicht: 200 Kg.</b> 310272	<b>M2 300 kg und 300 kg breit</b> <b>Maximales Benutzergewicht 300 kg</b> 310280/310284
<p>2 Jahre Reklamationsrecht über Fabrikations-fehler.</p> <p><b>Reklamationsrecht über Rahmen</b></p> <p>HMN bietet 5 Jahre Reklamationsrecht gegen Rahmenbruch für alle M2 Bade-/Toilettenstühle und Duschocker aus Edelstahl. Das reklamationsrecht deckt Produktionsfehler und Materialfehler, jedoch nur wenn das produkt normal benutzt worden ist. Bitte beachten Sie, das normaler Verschleiss von diesem Recht nicht dedeckt ist.</p>	<p><b>Reinigung:</b> Das Produkt kann bei regelmäßiger Reinigung ohne nicht scheuernden Reinigungsmittel gereinigt werden. Waschen und trocknen Sie das Produkt nach der Reinigung. Das Produkt kann bis zu 85 ° Grad 3 Minuten gewaschen werden.</p> <p><b>Lebenserwartung: 10 Jahre.</b></p> 

SV: Artikkel no.	
<p><b>M2 200 kg</b></p> <p>Max. belastning 200 kg</p> <p>310272</p>	<p><b>M2 300 kg och 300 kg bred</b></p> <p>Max. belastning 300 kg</p> <p>310280/310284</p>
<p>2 års reklamationsrett mot fabriksfeil (och rostreklamationsrett).</p> <p><b>Reklamationsrett for ramar</b></p> <p>Vi lar 5 års reklamationsrett mot rambrott på M2-bad/toalettstolar samt rostfritt stål duschstolar. Reklamationsretten galler vid fabriksfeil eller materialfeil og under forutsattning av normalt bruk. Vi gor er oppmarksam på att normalt slitage inte tacks av reklamationsretten.</p>	<p><b>Rengoring:</b></p> <p>Produkten kann rengoras med vanlig rengoringsmiddel utan slipemedel. Efter rengoringen skal produkten spolast og torkast. Produktet kann motstaa rengoring opp till 85° C i 3 minutter.</p> <p><b>Forventad livslangd: 10 år.</b></p> 

NO: Artikkel no.	
<p><b>M2 200 kg</b></p> <p>Maks. laste 200 kg</p> <p>310272</p>	<p><b>M2 300 kg og 300 kg bred</b></p> <p>Maks. laste 300 kg</p> <p>310280/310284</p>
<p>2 års reklamasjonsrett mot fabriksjonsfeil (Og rust reklamasjonsrett).</p> <p><b>Reklamasjonsrett for ramme.</b></p> <p>Vi gir 5 års reklamasjonsrett mot brudd på M2 dusj / toalettstoler og rustfritt stål badbenker. Reklamasjonsretten gjelder produksjons- eller materialfeil, og forutsatt normal bruk. Vær oppmarksom på at normal slitasje dekkes ikke av reklamasjonsretten.</p>	<p><b>Rengjoring:</b></p> <p>Produktet kan rengjores med vanlig såpe uten slipemiddel . Etter rensing, ble produktet skylt og tørket. Produktet kan tåle rensing opp til 85 ° C i 3 minutter.</p> <p><b>Forventet levetid: 10 år.</b></p> 

FI: Tuote	
<p><b>M2 200 kg</b></p> <p>Max. kuorma 200 kg</p> <p>310272</p>	<p><b>M2 300 kg ja 300 kg leveä</b></p> <p>Max. kuorma 300 kg</p> <p>310280/310284</p>
<p>2 vuoden takuu koskien valmistusvirheitä (sisältäen ruostumattomuuden).</p> <p><b>Rajaa valitusoikeus</b></p> <p>Myönämme M2 suihku/WC-tuolin rungolle 5 vuoden takuun koskien materiaali- ja valmistusvirheitä, sen ollessa normaalissa käytössä. Takuu ei koske tuolin osien normaalia kulumista.</p>	<p><b>Puhdistus:</b>Tuote voidaan puhdistaa yhteinen hankaamattomalla puhdistusaineella. Puhdistuksen jälkeen tuote huuhdellaan ja kuivataan. Tuote kestää puhdistuksen jopa 85 ° C: ssa 3 minuutin ajan.</p> <p><b>Odotettu käyttöikä: 10 vuotta.</b></p> 

NL: Artikel-nr.	
<p><b>M2 200 kg</b></p> <p>Max. laden 200 kg</p> <p>310272</p>	<p><b>M2 300 kg en 300 kg breed</b></p> <p>Max. laden 300 kg</p> <p>310280/310284</p>
<p>2 jaar klachtrecht op fabricagefouten (En roest klachtrecht).</p> <p><b>Kadreer het klachtrecht</b></p> <p>Wij bieden een klachtrecht van 5 jaar tegen breuk op M2 douche / commode stoelen en roestvrij staal baden bankjes. De klachtrecht geldt voor de productie of materiaalfouten en uitgaande van normaal gebruik. Houd er rekening mee dat de normale slijtage niet onder de klachtrecht.</p>	<p><b>Schoonmaken:</b> Het product kan worden gereinigd met voorkomende niet-agressief schoonmaakmiddel. Na de reiniging wordt het product gewassen en gedroogd. Het product kan de reiniging weerstaan tot 85 ° C gedurende 3 minuten.</p> <p><b>Levensverwachting: 10 jaar.</b></p> 

# M2 Standard op til 400 kg

## Forebyggende Eftersyn:

Gælder for følgende Varenumre: (310034-B, 310091-B, 310091-125, 310027-B, 310028-B, 310610-B, 310611-B, 310035-B, 310036-B, 310720-B, 310721-B, 310722-B, 310278-B, 310279-B, 310272, 310280, 310284, 310294)

For at sikre at hjælpemidlet fungerer trygt for brugeren anbefaler vi at der udføres nedenstående eftersyn.

1. Kontroller at stellet er uden brud og stolen er intakt.
2. Kontroller at rygstellet er korrekt monteret med 2 skruer i hver side.
3. Kontroller at hjulene på stolen frit kan køre rundt.
4. Hvis stolen har et retningsfast hjul kontroller at det fungerer som normalt.
5. Kontroller at bremserne på hjulene fungerer.
6. Kontroller at clips til højdejustering af stolens hjul ikke er defekte.
7. Kontroller at sædet er intakt og der ikke er brud på PU skummet.
8. Kontroller at armlænene er korrekt monteret, fungerer og der ikke er brud på PU skummet.
9. Kontroller at ryggen i PU eller netvæv er korrekt monteret og intakt.





# M2 Standard upp till 400 kg

## Rekonditionerings Instruktion:

Gäller följande Art.nr: (310034-B, 310091-B, 310091-125, 310027-B, 310028-B, 310610-B, 310611-B, 310035-B, 310036-B, 310720-B, 310721-B, 310722-B, 310278-B, 310279-B, 310272, 310280, 310284, 310294)

För att säkerställa att hjälpmedlet fungerar säkert för brukaren rekommenderar vi följande inspektioner utförs.

1. Kontrollera att ramen är utan brott och stolen är intakt.
2. Kontrollera att ryggstödet är korrekt monterat med 2 skruvar på varje sida.
3. Kontrollera att hjulen på stolen kan rulla fritt.
4. Om stolen har ett riktningbestämt hjul, kontrollera att det fungerar som normalt.
5. Kontrollera att bromsarna på hjulen fungerar.
6. Kontrollera att klämmorna för höjdjustering av stolens hjul inte är defekta.
7. Kontrollera att sätet är intakt och att det inte finns några brott på PU-skum.
8. Kontrollera att armstöden är korrekt monterade, fungerar och att det inte finns några brott på PU-skum.
9. Kontrollera att ryggen i PU eller nätväv är korrekt monterad och intakt.



## M2 Standard up to 400 kg

### Preventative Maintenance Check:

Applies to the following Art.no: (310034-B, 310091-B, 310091-125, 310027-B, 310028-B, 310610-B, 310611-B, 310035-B, 310036-B, 310720-B, 310721-B, 310722-B, 310278-B, 310279-B, 310272, 310280, 310284, 310294)

To ensure that the aid functions safely for the user, we recommend that the following inspections be carried out.

1. Check that the frame is without breaks and the chair is intact.
2. Check that the back frame is correctly mounted with 2 screws on each side.
3. Check that the wheels on the chair can freely rotate.
4. If the chair has a directional wheel, ensure that it functions normally.
5. Check that the brakes on the wheels work.
6. Check that the clips for height adjustment of the chair's wheels are not defective.
7. Check that the seat is intact and there are no breaks in the PU foam.
8. Check that the armrests are correctly mounted, functional, and there are no breaks in the PU foam.
9. Check that the back in PU or netweave is correctly mounted and intact.





DK:

Dette produkt skal genbruges i henhold til nationale regler. Efter adskillelse af produktet skal du sortere komponenterne ud fra hvad de er lavet af, og genbruge dem individuelt. Kontakt venligst dit lokale genbrugssted for vejledning, hvis det er nødvendigt.

EN:

This product should be recycled following national regulation. After disassembly of the product, sort the components based on what they are made of and recycle them individually. Please contact your local recycling place for guidance if necessary.

DE:

Dieses Produkt sollte gemäß den nationalen Vorschriften recycelt werden. Sortieren Sie nach der Demontage des Produkts die Bestandteile nach Beschaffenheit und führen Sie diese einzeln der Wiederverwertung zu. Wenden Sie sich bei Bedarf an Ihren örtlichen Recyclinghof, um sich beraten zu lassen.

SV:

Denna produkt måste återvinnas enligt nationella bestämmelser. Efter demontering av produkten, sortera komponenterna efter vad de är gjorda av och återvinn dem individuellt. Kontakta din lokala återvinningscentral för vägledning om det behövs.

NO:

Dette produktet skal resirkuleres i henhold til nasjonale forskrifter. Etter demontering av produktet, sorter komponentene basert på hva de er laget av og resirkuler dem individuelt. Ta kontakt med ditt lokale gjenvinningssted for veiledning om nødvendig.

FI:

Tämä tuote tulee kierrättää kansallisten määräysten mukaisesti. Tuotteen purkamisen jälkeen lajittele komponentit sen mukaan, mistä ne on valmistettu, ja kierrätä ne yksitellen. Ota tarvittaessa yhteyttä paikalliseen kierrätyspisteeseen saadaksesi ohjeita.

NL:

Dit product moet worden gerecycled volgens de nationale voorschriften. Sorteert na demontage van het product de onderdelen op basis van hun materiaal en recycle ze afzonderlijk. Neem indien nodig contact op met uw plaatselijke recyclingbedrijf voor advies.



**HMN** since 1934

Midtager 22 - 2605 - Brøndby - Danmark

Tlf.: 0045 4396 2400 - E-mail: [info@hmn.dk](mailto:info@hmn.dk) - Web: [www.hmn.dk](http://www.hmn.dk)

**HMN a/s**